

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 616/2011 НА СЪВЕТА

от 21 юни 2011 година

за прекратяване на преразглеждането с оглед изтичане на срока и на преразглеждането за „нов износител“ на антидъмпинговите мерки по отношение на вноса на някои видове магнезитови тухли с произход от Китайската народна република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ („основният регламент“), и по-специално член 9 и член 11, параграфи 2, 4, 5 и 6 от него,

след консултация с консултативния комитет,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Действащи мерки

- (1) През октомври 2005 г. съгласно Регламент (ЕО) № 1659/2005⁽²⁾ Съветът наложи окончателни антидъмпингови мита в размер от 2,7 % до 39,9 % върху вноса на някои видове магнезитови тухли с произход от Китайската народна република („КНР“). След две междинни преразглеждания, поискани от китайските производители износители, през 2009 г. регламентът бе изменен с регламенти (ЕО) № 825/2009⁽³⁾ и (ЕО) № 826/2009⁽⁴⁾ на Съвета. След преразглежданията антидъмпинговите мита, наложени с Регламент (ЕО) № 1659/2005, понастоящем варират от 0 % до 39,9 %.

1.2. Искане за преразглеждане с оглед изтичане на срока на мерките

- (2) След публикуването на известие за предстоящо изтичане на срока⁽⁵⁾ на антидъмпинговите мерки в сила по отношение на вноса на някои видове магнезитови тухли с произход от КНР на 9 юли 2010 г. Комисията получи искане за преразглеждане съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент. Искането бе подадено от Magnesia

Bricks Production Defence Coalition („MBPDC“) („заявителят“) от името на производители, които съставляват съществен дял — в конкретния случай повече от 25 % — от производството в Съюза на някои видове тухли от магнезиев окис.

- (3) Искането съдържа *prima facie* доказателства за вероятността от продължаване на дъмпинга и повторение на вредата от него, които бяха счетени за достатъчни, за да оправдаят започването на процедура по преразглеждане с оглед изтичане на срока на мерките. Заявителят изтъкна също така, че дружеството RHI AG („RHI“) със седалище в Австрия следва да бъде изключено от определението на промишлеността на Съюза въз основа на това, че то е преместило основните си дейности в КНР, където то има свързано дружество, произвеждащо разглеждания продукт, и че по отношение на разглеждания продукт е засилило своята стопанска дейност в КНР.

1.3. Започване на преглед с оглед изтичане на срока на мерките

- (4) На 8 октомври 2010 г. след консултация с консултативния комитет Комисията оповести с известие („известие за започване на процедура“) ⁽⁶⁾, публикувано в Официален вестник на Европейския съюз, започването на преразглеждане с оглед изтичане на срока на мерките по отношение на вноса в Съюза на някои видове магнезитови тухли с произход от КНР.

1.4. Период на разследване на преразглеждането с оглед изтичане на срока на мерките

- (5) Предвид видимо големия брой страни, участващи в процедурата, Комисията обяви в известието за започване на процедура, че може да използва представителна извадка в съответствие с член 17 от основния регламент. С цел да се даде възможност на Комисията да реши дали е необходимо съставянето на представителна извадка и ако това е така, да направи подбор за такава извадка, от производителите износители, вносителите и производителите от Съюза бе поискано да предоставят някои сведения за периода от 1 юли 2009 г. до 30 юни 2010 г. („период на разследване“ или „ПР“).

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ ОВ L 267, 12.10.2005 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 240, 11.9.2009 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 240, 11.9.2009 г., стр. 7.

⁽⁵⁾ ОВ C 111, 30.4.2010 г., стр. 29.

⁽⁶⁾ ОВ C 272, 8.10.2010 г., стр. 5.

2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

- (6) Разглежданият продукт представлява неизпечени магнезитови тухли от химически свързан магнезиев окис, в които съдържанието на MgO е не по-малко от 80 %, съдържащи или не магнезит, понастоящем класирани в кодове по КН ex 6815 91 00 и ex 6815 99 00.
- (7) Сходният продукт представлява неизпечени магнезитови тухли от химически свързан магнезиев окис, в които съдържанието на MgO е не по-малко от 80 %, съдържащи или не магнезит, които се произвеждат и продават на пазара на Съюза.
- (8) Тухлите от магнезиев окис се изработват, като за основна суровина се използват магнезитови минерали. Те обикновено се произвеждат съгласно специални химически спецификации, които се променят с оглед да отговарят на изискванията на крайния потребител. Тухлите от магнезиев окис се използват обикновено в стоманодобивната промишленост за облицовка на съдовете, съдържащи разтопена стомана.

3. СТРАНИ, ЗАИНТЕРЕСОВАНИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО

- (9) Комисията официално уведоми заявителя, други известни производители от Съюза, известните производители износители в КНР, представителите на засегнатата държава износител и известните вносители и потребители за започването на процедурата. На заинтересованите страни беше предоставена възможност да изложат в писмена форма становищата си и да поискат изслушване в рамките на срока, посочен в известието за започване на процедура. Всички заинтересовани страни, които пожелаха и показаха, че имат конкретни основания да бъдат изслушани, получиха това право.
- (10) Поради големия брой участващи страни в известието за започване на процедура беше предвидено да се подбере представителна извадка от китайските производители износители, несвързаните вносители в Съюза и производителите в Съюза. От седемдесет и осемте производители износители, които бяха потърсени при започването на процедурата, само четирима предоставиха исканата в известието за започване на процедурата информация, необходима за включването им в извадката.
- (11) Що се отнася до производителите от Съюза, общо десет дружества, включително производителите, от чието име MBPDC поиска преразглеждане, представиха поисканата информация. Производителите от Съюза, пожелаели преразглеждане, зависят в голяма степен от предоставянето на основни суровини от КНР и поискаха поверително третиране на имената на дружествата им с оглед на възможните ответни действия.
- (12) Преди започването на процедурата службите на Комисията установиха контакт с всички производители на магнезитови тухли от Съюза, за да получат информация за производствените им нива и за да

определят доколко те са за или против провеждането на разследване. Преди започване на процедурата едно от отговорилите дружества, RHI AG, изрази несъгласието си с преразглеждането с оглед на изтичане на срока на мерките.

- (13) След започването на процедурата RHI заяви, че фактите, представени от заявителя в искането за преразглеждане, по-специално по отношение на обема на производството на RHI, не са били точни и че напротив, RHI следва да бъде включено в определението за промишлеността на Съюза, както е било направено при първоначалното разследване през 2005 г. Въз основа на това RHI оспори определението за промишлеността на Съюза, довело до започването на процедурата, на основание, че изискванията на член 5, параграф 4 от основния регламент не са изпълнени, тъй като то е най-големият производител от Съюза, който представлява повече от 50 % от общото производство в Съюза, и е против започването на процедурата.

4. РАЗСЛЕДВАНЕ

- (14) Както е посочено в съображение 3 по-горе, заявителят е смятал, че RHI AG следва да бъдат изключено от определението за промишлеността на Съюза въз основа на това, че посоченото дружество е пренасочило основните си дейности в КНР. С оглед на това и на факта, че RHI AG изрази несъгласие с преразглеждането, Комисията поиска от RHI да предостави допълнителна информация с цел да проучи дали то следва да бъдат включено в определението за промишлеността на Съюза. Исканата информация засягаше стопанската дейност на дружеството в ЕС и в КНР, като в нея следваше да бъдат включени данни за неговия производствен капацитет, обема на производство, стойността на продажбите и обемите както в ЕС и КНР, така и извън тях, както и за стойността на вноса на разглеждания продукт на пазара на Съюза и за обема на посочения внос. Дружеството предостави исканата допълнителна информация, а в седалището му във Виена бе извършено посещение за проверка на място.
- (15) При първоначалното разследване, започнато през юли 2004 г., RHI е един от подалите жалба производители от Съюза. Към този момент RHI също така е внасяло разглеждания продукт от свързано с него дружество в КНР и беше разгледано дали дружеството следва да бъде изключено от определението за промишлеността на Съюза съгласно член 4, параграф 1, буква а) от основния регламент.
- (16) Напомня се, че в Регламент (ЕО) № 552/2005 на Комисията от 11 април 2005 г. за въвеждане на временно антидъмпингово мито по вноса на някои магнезитови тухли, с произход от Китайската народна република⁽¹⁾ е направена оценка на състоянието на RHI, която бе потвърдена с Регламент (ЕО) № 1659/2005. За целите на оценката бяха разгледани следните критерии:
- местоположение на седалището на дружеството, на центъра му за научноизследователска и развойна дейност и на основните му производствени обекти;

⁽¹⁾ ОВ L 93, 12.4.2005 г., стр. 6.

- обем/стойност на вноса от КНР на разглеждания продукт в сравнение с общия обем и стойност на продажбите;
- въздействието, което продажбите от внос на дружеството са оказали върху общите му продажби в Съюза, по-специално чрез сравняване на рентабилността на продажбите на RHI от внос в ЕС на разглеждания продукт с равнището на рентабилност на оказалите съдействие производители от Съюза.
- (17) Към този момент бе установено, че основната дейност на дружеството по отношение на разглеждания продукт е разположена в Съюза (седалището му, неговият център за научноизследователска и развойна дейност и основните му производствени обекти са разположени изцяло в Съюза). Освен това, по-голямата част от продажбите на RHI на пазара на Съюза се осигурява от производство в Съюза, а само незначителна част — от производство в КНР (5 % от общия обем продажби в Съюза), тъй като производството на свързаното дружество в КНР е предназначено основно за бързорастващия се азиатски пазар. Беше констатирано освен това, че този внос е препродаван на цени, сравними с тези на промишлеността на Съюза, и поради това по отношение на рентабилността дружеството не е реализирало значителен благоприятен ефект от препродажбата на внесенния продукт. И накрая, бе изрично посочено, че производственото дружество на RHI в Съюза и неговото китайско производствено дружество са различни юридически лица. Бе установено, че независимо от глобалния характер на групата RHI AG и от това, че тя притежава производствен обект в КНР, който е отделно юридическо лице, преобладаващата част от продаваните на пазара на Съюза магнезитови тухли са били произведени в производствените й обекти в Съюза. Въз основа на това бе направен изводът, че RHI AG, която към този момент подкрепяше налагането на мерки, е представлявала част от промишлеността на Съюза.
- (18) При проверката на място в хода на настоящата процедура бе установено, че основната дейност на дружеството все още е разположена в Съюза. Седалището на дружеството, акционерите му и центърът му за научноизследователска и развойна дейност се намират в рамките на Съюза. Дружеството притежава пет завода в Съюза, които произвеждат разглеждания продукт, а през периода от 2005 г. до 30 юни 2010 г., когато е краят на периода на разследването, производственият капацитет в тях се е увеличил. Предоставените от RHI данни относно неговия производствен капацитет в Съюза по отношение на сходния продукт и обема на производство по предприятия за периода на разследване бяха проверени и счестени за верни.
- (19) Дружеството освен това е продължило да инвестира в европейските си заводи и за периода от 2007 г. до края на периода на разследване инвестициите, свързани със сходния продукт, са представлявали значителна част от общите инвестиции на дружеството в ЕС.
- (20) В КНР RHI има няколко участващи в производството и търговията с огнеупорни продукти, включително тухли от магнезиев окис, свързани дружества, едно от които — RHI Refractories Co. Ltd Liaoning — е отделно юридическо лице, което произвежда разглеждания продукт. То е съвместно предприятие с едно китайско дружество и е започнало производство през 1997 г. То има само един завод. Въпреки че производственият капацитет на завода се е увеличил значително през периода от 2005 г. до края на периода на разследване, той все още не представлява основен дял от съвкупния производствен капацитет на RHI (общо за заводите в ЕС и Китай).
- (21) По отношение на обема на вноса на разглеждания продукт, след налагането на мерките през 2005 г., по време на периода на разследване дружеството е внесло само една малка пратка от свързаното си дружество от КНР, тъй като този внос е бил обект на най-високата ставка на антидъмпингово мито, равна на 39,9 %.
- (22) RHI предостави данни както за стойността и обема на продажбите на сходния продукт, произведен в Съюза, така и за тези на разглеждания продукт, произвеждан в КНР. Дружеството доказа, че повечето от продажбите на свързаното с него дружество от КНР по време на периода на разследване са били за износ за държави извън ЕС, като останалата част е продавана на китайския пазар.
- (23) Относно въздействието на продажбите от внос на разглеждания продукт върху всички продажби на дружеството в Съюза, обемът на този внос на дружеството в сравнение с общия обем на продажбите на пазара на Съюза е бил незначителен и следователно въздействието му върху продажбите на дружеството е било пренебрежимо малко.
- (24) Въз основа на данните, проверени на място, се стига до заключението, че RHI не следва да бъде изключено от определенията за промишлеността на Съюза. Състоянието на дружеството не се е променило значително след първоначалното разследване, когато бе констатирано, че трите критерия са изпълнени и бе направен изводът, че дружеството е част от промишлеността на Съюза.
- (25) Констатациите потвърждават, че основните дейности на дружеството (неговото седалище, изследователският му център и основните му производствени обекти) се намират в ЕС. Увеличението на производствения капацитет на завода в КНР в периода от 2005 г. до края на периода на разследване не може да се разглежда като пренасяне на основните дейности на дружеството в КНР. С оглед на горното аргументът на заявителя, че RHI следва да бъде изключено въз основа на това, че има свързано дружество в КНР, което произвежда разглеждания продукт, и че обемът на стопанската му дейност в КНР нараства, се отхвърля.
- (26) Предоставената от заявителя информация не отразява точно състоянието на RHI като производител от Съюза, по-специално по отношение на обема на производството му и на производствения му капацитет в Съюза, а също по отношение на производствения му капацитет в КНР. Като

се включи обемът на производството на RHI в стойността, отразяваща общото производство на Съюза, производството на заявителя съставлява по-малко от 50 % от общото производство на Съюза. Освен това, както бе обяснено по-горе, i) RHI следва да се разглежда като част от промишлеността на Съюза по смисъла на разпоредбите на член 4 от основния регламент; ii) RHI произвежда повече от 50 % от общото производство на Съюза по смисъла на член 5, параграф 4, второ изречение от основния регламент; и iii) RHI се обявява против преразглеждане с оглед изтичане на срока на мерките. Следователно процедурата следва да се прекрати.

5. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА

- (27) С оглед на горното бе счетено, че настоящата процедура следва да бъде прекратена в съответствие с член 9 и член 11, параграфи 2, 5 и 6 от основния регламент.
- (28) Заявителят бе съответно информиран и му беше дадена възможност за коментар. Заявителят се противопостави остро на заключенията на Комисията и изрази съмнения дали производството на RHI по време на периода на разследване е надвишавало производството на останалите производители от Съюза, които подкрепят жалбата. Поспециално заявителят представи различни съобщения за медиите относно дейности на RHI, за да обоснове твърденията си, че дружеството вече не счита производство в Съюза за своя основна дейност и че съществува ясно изместване на стратегията на групата, доколкото тя е обявила значително разширяване на производствения си капацитет в КНР. Бе установено обаче, че в подобни съобщения за медиите се има предвид цялостната бизнес дейност на дружеството и че те не са конкретно свързани с продукта, обект на разследването. Заявителят не предостави никакви други доказателства за каквато и да е промяна в основните дейности на RHI по отношение на периода от 2005 г. до края на разследването, които биха довели до заключението, че RHI следва да бъде изключено от определението за промишлеността на Съюза.
- (29) Поради това се счита, че преразглеждането с оглед изтичане на срока на мерките по отношение на вноса в Съюза на някои видове магнезитови тухли с произход от КНР следва да бъде прекратено.
- (30) Поради конкретните обстоятелства, изложени в съображение 26 по-горе, окончателните антидъмпингови мита, платени или вписани в отчетите в съответствие с Регламент (ЕО) № 1659/2005 за вноса на някои видове магнезиеви тухли с произход от Китайската народна република, пуснати в свободно обращение от 14 октомври 2010 г., датата на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, следва по изключение да бъдат възстановени или опростени.
- (31) Възстановяването или опрощаването трябва да се поиска от националните митнически органи в съответствие с приложимото митническо законодателство.

- (32) С оглед на описаните по-горе в съображение 21 обстоятелства Комисията ще наблюдава износа и вноса на разглеждания продукт, както и съответните кодове по КН. Ако се констатира промяна в износа и вноса, Комисията ще проучи възможните действия, които да бъдат предприети.

6. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПЕРАРАЗГЛЕЖДАНЕТО ЗА „НОВ ИЗНОСИТЕЛ“

- (33) На 27 май 2010 г. Комисията получи заявление за преразглеждане във връзка с „нов износител“ съгласно член 11, параграф 4 от основния регламент. Заявлението бе подадено от TRL China Ltd („TRL“), производител износител от КНР.
- (34) TRL твърди, че работи в условията на пазарна икономика, както е определено в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент, или като алтернативен вариант желае да ползва индивидуално третиране в съответствие с член 9, параграф 5 от основния регламент. Заявителят твърди също така, че не е изнасял разглеждания продукт за Съюза през периода на разследването, на който са основани антидъмпинговите мерки, т.е. периода от 1 април 2003 г. до 31 март 2004 г. („първоначалният период на разследване“) и че не е бил свързан с никой от производителите износители на продукта, по отношение на които се прилагат посочените по-горе в съображение 1 антидъмпингови мерки.
- (35) TRL освен това изтъкна, че е започнало да изнася разглеждания продукт за Съюза след края на първоначалния период на разследване.
- (36) На 28 септември 2010 г. след консултация с консултативния комитет с Регламент (ЕО) № 850/2010⁽¹⁾ Комисията оповести започването на преразглеждане във връзка с нов износител на Регламент (ЕО) № 1659/2005, отмяната на митото по отношение на вноса, осъществяван от TRL, и подлагането на този внос на регистрация.
- (37) Периодът на разследването за преразглеждане във връзка с „нов износител“ беше от 1 юли 2009 г. до 30 юни 2010 г.
- (38) С оглед на прекратяването на преразглеждането с оглед на изтичане на срока на мерките и предвид факта, че TRL не е внасяло разглеждания продукт в периода между датата на влизане в сила на Регламент (ЕО) № 850/2010 и датата на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки (13 октомври 2010 г.), се счита, че преразглеждането във връзка с „нов износител“ по отношение на вноса в Съюза на някои видове магнезитови тухли с произход от КНР следва да бъде прекратено.
- (39) На заинтересованите страни беше предоставена възможността да изложат становищата си и да поискат изслушване в рамките на срока, посочен в известието за започване на процедура,

⁽¹⁾ ОВ L 253, 28.9.2010 г., стр. 42.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Антидъмпинговите мерки по отношение на вноса на неизпечени магнезитови тухли от химически свързан магнезиев окис, в които съдържанието на MgO е не по-малко от 80 %, съдържащи или не магнезит, с произход от Китайската народна република, понастоящем класирани в кодове по КН ex 6815 91 00 и ex 6815 99 00, се отменя, а процедурата, отнасяща се до този внос, се прекратява.

Член 2

Окончателните антидъмпингови мита, платени или вписани в отчетите в съответствие с член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1659/2005 за вноса на някои видове магнезиеви тухли с произход от Китайската народна република, пуснати в свободно обращение от 14 октомври 2010 г., се възстановяват или опростяват.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 21 юни 2011 година.

Искането за възстановяване или опрощаване се отправя към националните митнически органи в съответствие с приложимото митническо законодателство.

Член 3

Преразглеждането във връзка с „нов износител“, започнато с Регламент (ЕО) № 850/2010, се прекратява.

Член 4

На митническите органи се възлага да преустановят регистрацията на вноса, прилагана в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 850/2010.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За Съвета

Председател

FAZEKAS S.
